

КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЛІНГВІСТИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ¹



ФАКУЛЬТЕТ GERMANСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ І ПЕРЕКЛАДУ

Кафедра АНГЛІЙСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ І ФІЛОСОФІЇ МОВИ

СИЛАБУС

вибіркової навчальної дисципліни
«Різножанровість сучасного
англійськомовного кінодискурсу»

Спеціальність: В11 Філологія

**Спеціалізація: В11.041 Германські мови та
літератури (переклад включно), перша –
англійська**

**Освітня програма: Англійська мова і
література, друга іноземна мова, переклад**

Рівень вищої освіти	бакалавр
Кафедра	англійської філології і філософії мови
Факультет	германської філології і перекладу
Викладач	Мелешкевич Л.М., к.філол.н., доцент
Статус дисципліни	вибіркова дисципліна професійної і практичної підготовки
Курс, семестр	III курс, VI семестр
Обсяг дисципліни у кредитах ЄКТС / загальна кількість годин	<u>3</u> кредити ЄКТС; <u>90</u> год.
Мова викладання	англійська
Коротка анотація дисципліни (Що я вивчатиму?)	Кінодискурс став невід'ємною частиною соціального життя сучасної людини. Розуміння процесів утворення смислу в кінофільмі розвиває мовознавчі знання і допомагає усвідомити силу впливу кінематографа. Курс спрямований на вивчення жанрової специфіки англійськомовного кінодискурсу, особливостей спілкування персонажів кінодискурсу, характеристики

¹ Поряд з логотипом КНЛУ рекомендується вставляти логотип факультету.

	кінематографічного смислотворення, а також способів поєднання вербального і невербального аспектів комунікації персонажів з кінематографічними елементами – музичним супроводом, рухом камери, світловим оформленням кадру тощо.
Мета вивчення дисципліни <i>(Чому це цікаво й потрібно вивчати?)</i>	Мета курсу «Різноманітність сучасного англійськомовного кінодискурсу» полягає у тому, щоб: • схарактеризувати жанрові та стилістичні особливості англійськомовного кінематографа; • ознайомити студентів із комунікативними особливостями англійськомовного кінодискурсу; • висвітлити сучасну проблематику вербальної та невербальної комунікації персонажів в англійськомовному кінодискурсі; • сприяти застосуванню мовленнєвих навичок і вмінь для здійснення комунікативного аналізу англійськомовного кінодискурсу.
Результати навчання <i>(Чому я навчуся на цій дисципліні?)</i>	Студенти навчатимуться аналізувати жанрові та стилістичні особливості англійськомовного кінематографа, виявляти комунікативні особливості англійськомовного кінодискурсу, встановлювати характер співвідношення вербальних, невербальних і кінематографічних елементів у кінодискурсі, досліджувати механізми утворення смислу в кінотексті.
Компетентності² <i>(Яку сукупну користь я отримаю від вивчення цієї дисципліни?)</i>	Курс спрямований на формування у майбутніх випускників умінь аналізу жанрових та стилістичних особливостей англійськомовного кінематографа, набуття знань про мовні, культурні і соціальні аспекти англійськомовного кінематографа, опанування практичними навичками вербальної та невербальної комунікації, що є необхідним для професійної діяльності перекладача.
Види занять і їхній розподіл за годинами	семінарські заняття – 30 год. самостійна робота – 60 год.
Тематика (змістові модулі) навчальної дисципліни	Зміст навчальної дисципліни розкривається у одному змістовому модулі, під час вивчення якого розвиваються мовленнєві навички і вміння комунікативного аналізу текстів американського кінодискурсу, а також удосконалюються практичні вміння міжособистісного, соціально-культурного, національного спілкування.
Політика оцінювання (розподіл балів і критерії)	Аудиторна робота «відмінно»: Систематизована, творча, логічно побудована відповідь з елементами інновації; завдання виконані за інноваційним рівнем складності.

² Формуються у термінах знань / умінь / навичок / комунікації / автономності або в описі набутих м'яких навичок.

	«добре»: Продуктивна, але недостатньо вичерпна відповідь; завдання виконані за стандартним рівнем складності, можливі незначні помилки. «задовільно»: Репродуктивна відповідь; завдання виконані за репродуктивним видом складності, містять помилки. «незадовільно»: Фрагментарна, неаргументована відповідь; завдання не виконані у відповідності з вимогами, допущені множинні помилки. Непідготовленість до заняття; невиконання завдань. Самостійна робота «відмінно»: Інноваційний підхід до самостійно виконаних завдань, здатність до критико-аналітичного осмислення актуальних проблем лінгвостилістики, загальна філологічна та мовна компетентність. «добре»: Творче і самостійне виконання завдань, якісне володіння програмним матеріалом та його доцільне використання у виконанні завдань. «задовільно»: Виконання завдань для самостійної роботи за суттєвої допомоги з боку викладача. «незадовільно»: Неглибоке, фрагментарне виконання завдань. Невиконання завдань.
Пререквізити (передумови вивчення дисципліни)	1) <i>успішне опанування курсів</i> із практичної фонетики та практичної граматики англійської мови; 2) <i>знання теоретичних основ</i> мовознавчих дисциплін, серед яких: вступ до мовознавства, загальне мовознавство, комунікативна лінгвістика, зіставна лексикологія англійської та української мов, зіставна стилістика англійської та української мов.
Навчально-методичне й інформаційне забезпечення	1. Asher, N., & Lascarides, A. (2003). <i>Logics of Conversation</i>. Cambridge University Press. 2. Baldry, A., & Thibault, P. (2006). <i>Multimodal Transcription and Text Analysis. A Multimedia Toolkit and Coursebook</i>. Equinox. 3. Bateman, J. A., & Schmidt, K.-H. (2012). <i>Multimodal Film Analysis. How Films Mean</i>. Routledge. 4. Bordwell, D. (2006). <i>The Way Hollywood Tells It. Story and Style in Modern Movies</i>. University of California Press. 5. Bordwell, D. (2008). <i>Poetics of Cinema</i>. Taylor & Francis Group. 6. Birdwhistell, R. (2021). <i>Introduction to Kinesics: an Annotation System for Analysis of Body Motion and Gesture</i>. Hassell Street

	Press. 7. Damasio, A. (2000). <i>The Feeling of What Happens: Body, Emotion and the Making of Consciousness</i>. Mariner Books. 8. Hanh, T. (2014). <i>The Art of Communicating</i>. HarperOne. 9. Kress, G. (2010). <i>Multimodality. A Social Semiotic Approach to Contemporary Communication</i>. Routledge. 10. Krogerus, M., & Tschappeler, R. (2018). <i>The Communication Book</i>. Portfolio Penguin. 11. Patterson K., Grenny J., McMillan R., Switzler, Al. (2002). <i>Crucial Conversations: Tools for Talking When Stakes are High</i>. McGraw-Hill. 12. Rai, U. (2010). <i>English Language Communication Skills</i>. Himalaya Publishing House. 13. Rosenberg, M. (2015). <i>Nonviolent Communication: A Language of Life</i>. PuddleDancer Press. 14. Stone, D., Patton, B., & Heen, Sh. (2023). <i>Difficult Conversations: How to Discuss What Matters Most</i>. Penguin Books. 15. Watts, R. (2003). <i>Politeness</i>. Cambridge University Press. 16. Watts, R. (2005). <i>Politeness in Language: Studies in its History, Theory and Practice</i>. Mouton de Gruyter. 17. Wildfeuer, J. (2016). <i>Film Discourse Interpretation: Towards a New Paradigm for Multimodal Film Analysis</i>. Routledge.
Форми і способи поточного та семестрового контролю	Поточний контроль: 1). Участь у семінарах та обговореннях. 2). Індивідуальна робота. 3). Тестові завдання, МКР. 4). Проектна робота Семестровий контроль: Залік

Затверджено на засіданні кафедри англійської філології і філософії мови, протокол №17 від «10» квітня 2025 р.

Завідувач кафедри

Ізотова Н.П.